



[Departamento de Servicios de Salud del Condado de Sonoma]

5 de febrero de 2020

Estimados Administradores, Maestros, Empleados y Padres:

El Departamento de Servicios de Salud (DHS) del Condado de Sonoma está trabajando muy de cerca con otros departamentos de salud en el Área de la Bahía, el Departamento de Salud Pública del estado de California (CDPH) y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), con el fin de vigilar cuidadosamente el nuevo coronavirus 2019.

En este momento, al menos que hayan viajado a Wuhan recientemente o hubiesen estado en contacto cercano con alguien que haya viajado recientemente a esa área, el riesgo de contagiarse con el coronavirus aún es bajo para las personas que residen en el Área de la Bahía. Hasta ahora, existen 11 casos de coronavirus confirmados en los Estados Unidos, de los cuales seis se encuentran en California: dos personas en el Condado de Santa Clara, dos personas en el Condado de San Benito, una persona en el condado de Los Ángeles y una persona en el condado de Orange.

A partir del 3 de febrero, todos los vuelos que lleguen a los EE. UU. desde China se canalizarán a través de 11 aeropuertos donde se conducirán exámenes y evaluaciones más exhaustivas. Todos los ciudadanos estadounidenses, residentes permanentes y sus familias que lleguen a los EE. UU. desde la provincia de Hubei, China, serán examinados y colocados en centros de cuarentena obligatorios durante 14 días. Los pasajeros pertenecientes a este mismo grupo que hayan viajado a China continental, pero no a la provincia de Hubei, también serán examinados en el aeropuerto. Si no tienen síntomas de enfermedad, se les indicará a las personas que regresen a sus hogares y trabajen con sus departamentos de salud local para recibir apoyo de monitoreo en el hogar durante 14 días mientras auto-vigilan sus síntomas. A los estudiantes y al personal de la escuela se les pedirá que se queden en casa durante 14 días auto-vigilando sus síntomas. Todas las aerolíneas estadounidenses con vuelos a China han suspendido voluntariamente sus servicios.

Cuando nuevos virus surgen, puede haber mucha ansiedad y estrés. Es importante mantenerse informado. Nosotros reconocemos el impacto que este brote tiene sobre nuestra comunidad, y sobre aquellos que tienen amigos o parientes que se encuentran afectados. Estamos pensando en ustedes.

Las cosas que necesitan saber

- Todo niño(a) o miembro(a) del personal de la escuela que haya viajado recientemente a la China deberá permanecer en el hogar y no participar en la escuela o en actividades escolares durante 14 días después de su salida de la China.

Por favor tomen en cuenta que el riesgo de contagiarse con este nuevo coronavirus en la China está aumentando con el tiempo. La recomendación de excluir a los estudiantes de la escuela es vigente a partir del lunes, 3 de febrero de 2020. Las personas que han llegado de la China antes del 3 de febrero de 2020 representan un riesgo menor y no necesitan de ser excluidos.

En el caso inusual que se identifique un niño o miembro del personal de la escuela que

- haya viajado recientemente a la China continental, Y
- manifieste síntomas de enfermedades respiratorias, tales como fiebre y tos,

a esta persona, se le debe de proveer una máscara quirúrgica que puedan utilizar, debe ser enviado(a) a su casa, y la escuela debe de comunicarse inmediatamente con la Unidad de Control de Enfermedades del Condado de Sonoma al (707) 565-4567.

En este momento, el riesgo de contagiarse con el nuevo coronavirus para los residentes de California es bajo, pero las escuelas pueden tomar precauciones de sentido común para prevenir la propagación de toda enfermedad infecciosa. Dichas precauciones también resultan útiles para prevenir la propagación de otras enfermedades comunes como la gripe y gastroenteritis.

- Pida a los estudiantes y al personal que se encuentren enfermos que permanezcan en sus hogares.
 - Aquellos que tengan fiebre mientras están en la escuela deben de regresar al hogar y permanecer allí hasta que pasen por lo menos 24 horas después de que no tengan fiebre sin utilizar medicina antipirética.
 - Los alumnos y el personal que estén enfermos, deben de ser apartados de los demás, idealmente en un lugar aislado, hasta que puedan ser recogidos y llevados al hogar.
- Promueva la higiene de las manos entre los estudiantes y el personal mediante la educación, horarios fijados para el lavado de las manos y la disponibilidad de agua y jabón o gel antibacteriano.
- Evite tocarse la cara, en especial los ojos, la nariz y la boca.
- Enseñe y fomente la etiqueta debida para toser — toser o estornudar en un pañuelo, la manga o el brazo (no use sus manos).
- Implemente rutinas de limpieza de las superficies.
- Considere no asistir a reuniones con mucha gente, ya que ahí es donde los resfriados, la gripe y otros virus respiratorios son a menudo transmitidos
- Vacúnese contra la influenza anualmente, esta es la mejor manera de protegerse contra la gripe; aún hoy la gripe continúa matando a miles de personas en los EE.UU. todos los años.

Por último, el respositorio al coronavirus está evolucionando rápidamente y estamos aprendiendo más todos los días. El DHS de condado de Sonoma tiene una página web en sonomacounty.ca.gov/Novel-Coronavirus-Identified/ dedicada al nuevo coronavirus; aquí mantendremos la página de web actualizada a medida que sepamos más. Estaremos vigilantes de cómo se desarrolla la situación y le informaremos acerca de recomendaciones de salud pública adicionales.

Atentamente,



Celeste Philip, MD, MPH
Oficial de Salud, Condado de Sonoma